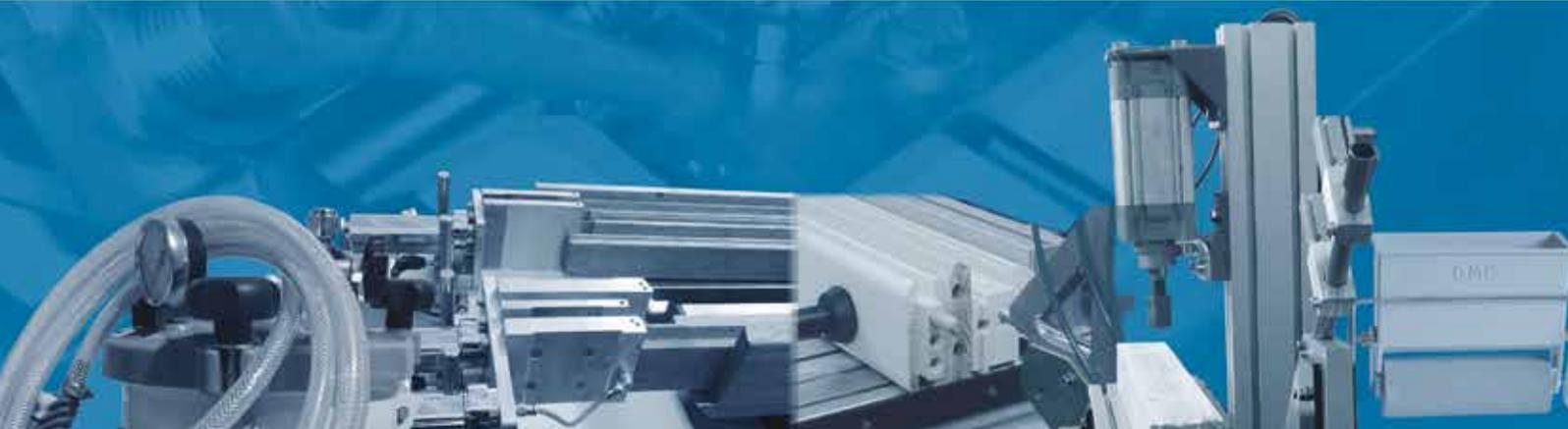




Macchine Incollatrici
Gluing Machines



INDICE

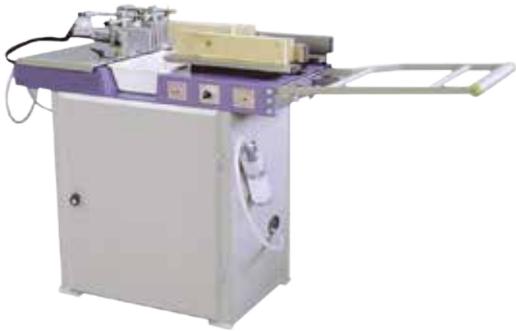
INDEX

Incollatrice automatica per tenoni	pag 3
<i>Gluing machine for tenons</i>	<i>pag 3</i>
<i>Encolleuse automatiques</i>	<i>pag 3</i>
<i>Leimmaschine automatisch</i>	<i>pag 3</i>
<i>Encoladora automaticas</i>	<i>pag 3</i>
Incollatrice automatica a teste contrapposte	pag 4
<i>Automatic gluing machines with opposed heads</i>	<i>pag 4</i>
<i>Encolleuse automatiques à têtes opposées</i>	<i>pag 4</i>
<i>Leimangabemaschine automatische mit Köpfe antgegengesetzen</i>	<i>pag 4</i>
<i>Encoladora automatica con cabezales contrapuestos</i>	<i>pag 4</i>
Incollatrice automatica autopulente	pag 5
<i>Self-cleaning gluing machine</i>	<i>pag 5</i>
<i>Encolleuse automatiques autonettoyante</i>	<i>pag 5</i>
<i>Leimmaschine selbstreinigend</i>	<i>pag 5</i>
<i>Encoladora automaticas autolimpiante</i>	<i>pag 5</i>
Optional a richiesta	pag 7
<i>Optional on request</i>	<i>pag 7</i>
<i>Optional sur demande</i>	<i>pag 7</i>
<i>Optional auf anfrage</i>	<i>pag 7</i>
<i>Optional a solicitud</i>	<i>pag 7</i>
Incollatrice automatica per bordi e listelli	pag 10
<i>Automatic gluing machine for edges and strips</i>	<i>pag 10</i>
<i>Encolleuse automatiques pour bordeures et listels</i>	<i>pag 10</i>
<i>Automatische Leimmaschine für randen</i>	<i>pag 10</i>
<i>Encoladora automaticas para cantos y listones</i>	<i>pag 10</i>
Incollatrice per giunzioni a pettine	pag 13
<i>Gluing machine for finger joint</i>	<i>pag 13</i>
<i>Encolleuse pour aboutage de tete</i>	<i>pag 13</i>
<i>Leimagabenmaschine für Keil-und Minizinken</i>	<i>pag 13</i>
<i>Encoladora para machembrado</i>	<i>pag 13</i>

INCOLLATRICI AUTOMATICHE O SEMIAUTOMATICHE

AUTOMATIC OR SEMI-AUTOMATIC GLUING

ART. S501/4



Automatica a 2 teste

Automatic 2 heads

Automatique à 2 têtes

Automatische mit 2 Köpfe

Automática de 2 cabezales

ART. S502/1



Automatica a 3 teste

Automatic 3 heads

Automatique à 3 têtes

Automatische mit 3 Köpfe

Automática de 3 cabezales

ART. S503/4



Automatica a 4 teste

Automatic 4 heads

Automatique à 4 têtes

Automatische mit 4 Köpfe

Automática de 4 cabezales

ART. S500/4



Semiautomatica a 2 teste completa

Complete semi-automatic with 2 heads

Semiautomatique à 2 têtes complète

Semiautomatische komplett mit 2 Köpfe

Semiautomática con 2 cabezales completos

INCOLLATRICI AUTOMATICHE A TESTE ORIZZONTALI CONTRAPPOSTE

GLUING MACHINES WITH COUNTERPOSED HORIZONTAL HEADS

ART. TCO/702



Incollatrice automatica a 2 teste orizzontali contrapposte

Automatic gluing machines with 2 horizontal counterposed heads

Encolleuse automatique à 2 têtes horizontales opposées

Automatische Leimverbreitungsmaschine mit 2 horizontale gegenüberliegende Köpfe

Encoladora automática con 2 cabezales horizontales contrapuestos

ART. TCO/703



Incollatrice automatica a 3 teste orizzontali contrapposte

Automatic gluing machines with 3 horizontal counterposed heads

Encolleuse automatique à 3 têtes horizontales opposées

Automatische Leimverbreitungsmaschine mit 3 horizontale gegenüberliegende Köpfe

Encoladora automática con 3 cabezales horizontales contrapuestos

ART. TCO/704



Incollatrice automatica a 4 teste orizzontali contrapposte

Automatic gluing machines with 4 horizontal counterposed heads

Encolleuse automatique à 4 têtes horizontales opposées

Automatische Leimverbreitungsmaschine mit 4 gegenüberliegende Köpfe

Encoladora automática con 4 cabezales horizontales contrapuestos

SERIE AUTOPULENTI

SELF - CLEANING SERIES

Le nuove incollatrici autopulenti hanno un sistema di pulizia che permette di non dover togliere gli ugelli dalla macchina una volta finito di incollare, con un semplice interruttore la macchina in automatico pulisce gli ugelli senza doverli togliere e perdere tempo nella pulizia, e soprattutto questo sistema assicura che gli ugelli rimangano sempre puliti e non si otturino evitando disagi per nuovi cicli di incollaggio.

The new self-cleaning automatic gluing machines have a cleaning system that allows you do not remove nozzles after the gluing operations. By means of a switch the machine automatically cleans the nozzles without removing them avoiding waste of time in cleaning, and above all this system ensures that the nozzles always remain clean and not plugged avoiding any inconvenience to new gluing cycles.

Les nouvelles machines encolleuses autonettoyantes ont un système de nettoyage qui permet de ne pas devoir enlever les buses de la machine une fois le collage terminé; au moyen d'un simple interrupteur, la machine en automatique, nettoie les buses sans devoir les enlever et perdre du temps en nettoyage, et surtout, ce système assure la propreté permanente des gicleurs et empêche qu'ils se bouchent, évitant ainsi des désagréments lors de nouveaux cycles de collage.

Die neuen selbstreinigenden Leimverbreitungsmaschinen haben eine Reinigungsanlage, die erlaubt Sie die Düsen nicht von der Maschine zu entfernen als dem Leim fertig ist. Mit einem einfachen Schalter die Maschine reinigt die Düsen automatisch, ohne die reinigen zu entfernen und Zeit zu verlieren, insbesondere dieses Systeme wird die Düsen immer sauber und nicht verstopft sicherstellen und vermeidet die Unannehmlichkeiten für die neue Leimverarbeitungen.

Las nuevas encoladoras autolimpiantes tienen un sistema de limpieza que permite de no tener que sacar las boquillas de la máquina una vez terminado de encolar, con un simple interruptor la máquina en automático limpia las boquillas sin tener que sacar y perder tiempo en la limpieza, y sobre todo este sistema asegura que las boquillas siempre queden limpias y no se obstruyan evitando problemas para nuevos ciclos de encolados.

ART. S/601/AP



Incollatrice automatica a 2 teste autopulente

2 heads self-cleaning gluing machine

Encolleuse automatique autonettoyante à 2 têtes

Automatische Selbstreinigung Leimauftragsmaschine mit 2 Köpfen

Encoladora automática de 2 cabezales autolimpiantes

Particolare delle 2 teste

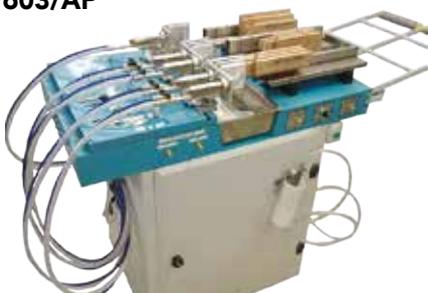
2 heads characteristics

Détail des deux têtes

Einzelheiten von 2 Köpfe

Detalles de los dos cabezales

ART. S/603/AP



Incollatrice automatica a 3 teste autopulente

3 heads self-cleaning gluing machine

Encolleuse automatique autonettoyante à 3 têtes

Automatische Selbstreinigung Leimauftragsmaschine mit 3 Köpfen

Encoladora automática de 3 cabezales autolimpiantes

SERIE AUTOPULENTI

SELF - CLEANING RANGES



Particolare del sistema di autopulizia

Self-cleaning system details

Détail du système auto-nettoyant

Einzelheiten des Selbstreinigungsanlage

Detalles del sistema autolimpiante

ART. S/600AP



Incollatrice semiautomatica a 2 teste autopulente

Tutte le incollatrici autopulenti hanno un carter protettivo per evitare che la pressione dell'acqua faccia uscire la colla e l'acqua in eccedenza dalla vaschetta raccogliitrice

Semi-automatic self-cleaning of the 2 heads gluing machine

All the gluing self-cleaning machines have a protective casing to prevent that the water pressure brings out the exciding glue and water from the tank picker

Encolleuse semi-automatique autonettoyante à 2 têtes

Toutes les machines encolleuses autonettoyantes ont un carter de protection pour éviter que la pression de l'eau ne fasse sortir la colle et l'eau en excès du bac de récupération

Halbautomatische Leimverbreitungsmaschine mit 2 selbstreinigenden Köpfen

Alle selbstreinigenden Leimverbreitungsmaschinen haben eine Schutzabdeckung um den Wasserdruck das Leim und die überschüssiges Wasser aus dem Behälter herausbringen zu vermeiden

Encoladora semiautomática de 2 cabezales autolimpiantes

Todas las encoladoras autolimpiantes tienen una tapa protectora para evitar que la presión del agua haga salir la cola y el agua en exceso desde la bandeja recogedora



Questo modello di incollatrice è consigliata per l'incollaggio di tenoni corti tipo antine delle cucine e giunzioni a coda di rondine

This type of gluing machine is suitable for the gluing of short tenons such as the kitchen shutters and dovetail joint

Ce modèle d'encolleuse est conseillé pour le collage de ténons courts du type des portes des meubles de cuisine et jonction à queue d'aronde

Dieses Leimmodell wird für das Leim von kurzer Zapfen als die Küchenmöbeltüren und die Schwalbenschwanzverbindungen empfohlen

Este modelo de encoladora es recomendada para el enco-lado de espigas cortas por ejemplo las puertas de los armarios de cocina y las uniones a cola de milano

OPTIONAL A RICHIESTA

OPTIONAL ON REQUEST



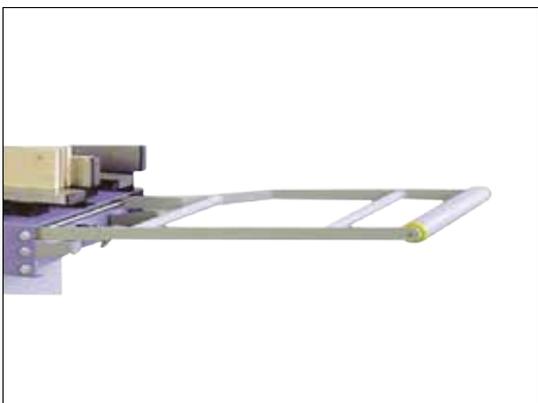
Uscita supplementare per l'incollaggio manuale

Additional output for manual gluing

Sortie supplémentaire pour le collage manuel

Zusätzlicher Ausgabe für manuelle Leimen

Salidas suplementarias para la encoladura manual



Supporto ribaltabile con rullo

Flip support with roller

Support escamotable avec galet de roulement

Unterstützung mit Rolle

Soporte plegable con rodillo



Carrello per incollatrici

Trolley for gluing machines

Chariot pour encolleuse

Förderwagen für Leimen

Carretilla para la encoladora



Liquido detergente

Cleaning fluid

Détergent

Reinigungsflüssigkeit

Detergente en líquido

INCOLLATRICI PER SERRAMENTI A TENONI AUTOMATICHE O SEMIAUTOMATICHE AD UNA O PIU' TESTE CON O SENZA BASAMENTO PER COLLE VINILICHE

Sistema di incollaggio automatico per incastri dei serramenti. Tre possibilità di regolazione garantiscono un'applicazione di spalmatura ottimale della colla riducendone il consumo al minimo. Le tre regolazioni sono: 1. Velocità di spalmatura; 2. Dosatura di erogazione; 3. Regolazione della lunghezza di spalmatura. Tra le caratteristiche più evidenti: • Spalmatura omogenea e costante della colla. • Minor spreco della colla. • Minor tempo a differenza dell'operazione manuale. • Maggior tutela dovuta alla spalmatura su tutta la superficie e profondità del tenone o della cava. Facciamo presente che la colla dentro i distributori in pressione, rimane sempre pulita e fresca, pronta per l'uso anche dopo un'interruzione molto prolungata. Corredate di distributore di colla, predisposte per una serie di ugelli spalmatori ad innesto rapido ed eseguibili su misura. Costo d'esercizio contenuto, non necessita di collegamenti elettrici funziona pneumaticamente. Durante eventuali so-spensioni di lavoro è possibile inclinare le teste verso il basso immergendo gli ugelli nell'apposita vaschetta d'acqua si evita l'essiccazione della colla. Le incollatrici possono lavorare con una sola testa oppure due o tre contemporaneamente. Struttura in lamiera d'acciaio verniciata con polveri epossidiche. ACCESSORI IN DOTAZIONE: • Attacco rubinetto per lavaggio degli ugelli Art. 294 • Chiave da 10 per regolazione teste • Chiave brugola per regolazione ugelli • Pennello per lavaggio ugelli • Vari accessori di ricambio.

AUTOMATIC OR SEMI-AUTOMATIC GLUING MACHINES FOR DOORS AND TENONS WITH MORE HEADS WITH OR WITHOUT BASE FOR VINYL GLUES

Automatic gluing system for doors and windows frames joints. The three possibilities ensure an optimal glue coating application minimizing the consumption. The three possible adjustments are :1. Speed of spreading; 2. Dosage dispensing; 3. Adjusting the coating length. The most relevant characteristics are: • Homogeneous and continuous glue coating • Less glue waste • Less waste of time compared with the manual labour • Better protection due to the spreading on the entire surface and depth of the tenon or groove • Please note that the glue inside the pressure dispenser, remains always clean and fresh, ready to be used even after a long outage.

Provided of a glue dispenser, it is settled to a series of gluing custom made spreading nozzles with an easy connection. Low operation costs, it does not need electrical connection as it works pneumatically.

During the non-operating times, you can backwards the heads plunging the nozzles in the proper water trip tray in order to avoid the glue becomes dry. The gluing machines can work with only one head, two, or three at the same time. The structure in steel foil painted with epoxy powders. ACCESSORIES: • Connection tap for washing the nozzles Art. 294 • Wrench 10 for adjusting the heads • Allen wrench for adjusting the nozzles • Brush for washing the nozzles • Many spare parts.

ENCOLLEUSES POUR FERMETURES A TENONS AUTOMATIQUES OU SEMI-AUTOMATIQUES A UNE OU PLUSIEURS TETES AVEC OU SANS CARTER POUR COLLES VINYLIQUES

Système de collage automatique pour encastrement des fermetures. Trois possibilités de réglages garantissent une distribution optimale de la colle, en réduisant le gaspillage au minimum. Les trois réglages sont: 1. Vitesse d'enduisage; 2. Dosage de distribution; 3. Réglage de la longueur d'enduisage. Parmi les caractéristique les plus évidentes: • Enduisage homogène et constant de la colle • Moindre gaspillage de colle • Moins de temps par rapport à l'opération manuelle • Meilleure étanchéité grâce à l'enduisage sur toute la surface et profondeur du tenon ou de la rainure • La colle à l'intérieur des distributeurs en pression reste toujours propre et fraîche, prête à être utilisée même après une interruption particulièrement prolongée. Equipée de distributeur de colle, préparée pour une série de buses de distribution à raccord rapide et pouvant être fournie sur mesure. Coût d'exploitation contenu, elle ne nécessite aucun branchement électrique, alimentation pneumatique. Pendant des éventuelles arrêts de production il est possible de pencher la tête vers le bas, en plongeant les buses dans la cuve d'eau pour éviter que la colle ne sèche. Les encolleuses peuvent travailler avec une seule tête ou avec deux ou trois en même temps. Structure en tôle d'acier peint avec poudres époxydiques. ACCESSOIRES FOURNIS: Raccord au robinet pour le lavage des buses Art. 294 • Clé de 10 pour le réglage des têtes • Clé Allen pour le réglage des buses • Pinceau pour le lavage des buses • accessoires de rechange divers.

AUTOMATISCHE ODER HALBAUTOMATISCHE LEIMMASCHINEN FÜR TÜREN UND ZAPFEN FENSTER MIT EINEM ODER MEHREREN KÖPFEN MIT ODER OHNE GRUNDLAGE FÜR VINYLLEIME

Klebesystem zum automatischen Anschließen Türen und Fenster. Die Maschine hat drei Einstellmöglichkeiten, die eine optimalen Verbreitung der Leimdehnung verbessern und damit die Verbrauch auf ein Minimum vermindern. Die drei Einstellmöglichkeiten sind: 1. Geschwindigkeit der Dehnung; 2. Dosierung der Belieferung; 3. Länge der Beschichtung Einstellung.

Unter den offensichtlichen Eigenschaften sind: • Homogene und gleichmäßige Leimverbreitung • Mindestverschwendung des Leimes • Minimale Zeitaufwendung, im Gegensatz zur manuellen Tätigkeit • Bessere Schutz, durch die Verbreitung der gesamten Oberfläche und Tiefe der Zapfen bzw. Nut •

Wir weisen darauf hin, daß der Leim, der sich in dem Druckbehälter befindet, immer sauber und frisch bleibt, bereit für die Verwendung auch nach längeren Unterbrechungen.

Die Maschine ist mit einem Leimverteiler ausgestattet, die für eine anwendergerechte Düsenlinie von Schnellkupplung und ausführbaren Verteiler angeordnet sind. Die Betriebskosten sind preiswert, und brauchen keine elektrischen Verbindungen als es pneumatisch funktioniert.

Bei eventuellen Arbeitsunterbrechungen können Sie den Kopf nach unten kippen und die Düse in den Wasser Tank eintauchen dafür den Leim wird nicht trocknen;

Die Leimmaschinen können sowohl mit einem, zwei oder drei Köpfen gleichzeitig zu arbeiten.

Die Struktur besteht aus Stahlblech und es ist mit Epoxy-Pulver lackiert.

ZUBEHÖRTEILE DER AUSRÜSTUNG: Anschluss für einen Wasserhahn, zum Waschen der Düsen: Art. 294 • 10 Schlüssel für die Köpfe einstellen • Inbusschlüssel zur Düsen Einstellung • Pinsel zum Düsen Waschen • Verschiedene Ersatzzubehörteile.

ENCOLADORAS AUTOMÁTICAS O SEMIAUTOMÁTICAS DE UNO O MÁS CABEZALES PARA PUERTAS Y VENTANAS CON ESPIGAS, CON O SIN SOPORTE PARA COLAS VINILICAS

Sistema automático de encolado para los encajes de las ventanas y puertas. Las tres posibilidades de regulación garantizan una aplicación óptima del recubrimiento de la cola reduciendo su consumo al mínimo. Las tres regulaciones son: 1. Velocidad del recubrimiento; 2. Dosificación de suministro; 3. Regulación del largo del recubrimiento. Entre las características más evidentes se destacan: • Recubrimiento homogéneo y constante de la cola • Menos desperdicio de cola • Menos tiempo, con respecto a la operación manual • Mayor capacidad de sellado, debida al recubrimiento sobre toda la superficie y profundidad de la espiga o de la ranura • Subrayamos que la cola contenida en los distribuidores bajo presión permanece siempre limpia y fresca, lista para ser utilizada, incluso tras una interrupción muy prolongada. Máquina equipada de distribuidor de cola y predispuesta para una serie de boquillas esparcidores de conexión rápida, ejecutable según Sus exigencias de medida. Coste de ejercicio contenido visto que no necesita de conexiones eléctricas, funcionando neumáticamente. Durante eventuales suspensiones del trabajo es posible inclinar los cabezales hacia abajo, sumergiendo las boquillas en la bandeja de agua, adrede predispuesto, para evitar que la cola se seque. Las encoladoras pueden trabajar con un solo cabezal dos o tres contemporáneamente. Estructura en láminas de acero recubiertas con polvos epoxidicos. ACCESORIOS EN DOTACIÓN: • Conexión grifo para el lavado de las boquillas: Art. 294 • Llave de 10 para regulación cabezales • Llave de Allen para la regulación de las boquillas • Cepillo para el lavado de las boquillas • Varios accesorios de de repuesto.

Caratteristiche Characteristics Caracteristiques Eigenschaften Características	Incollatrici Semiautomatiche Semiautomatic Gluing Machines Encolleuse Semi Automatique Halbautomatische maschines Encoladoras Semiautomáticas	Incollatrici Automatiche Automatic Gluing Machines Encolleuse Automatique Automatische maschines Encoladoras Automáticas	Incollatrici Automatiche Automatic Gluing Machines Encolleuse Automatique Automatische maschines Encoladoras Automáticas
Caratteristiche Characteristics Caracteristiques Eigenschaften Características	2 teste con basamento 2 heads with base 2 têtes avec carter 2 Köpfe mit Grundfläche 2 Cabezales con soporte	2 teste con basamento 2 heads with base 2 têtes avec carter 2 Köpfe mit Grundfläche 2 Cabezales con soporte	3 teste con basamento 3 heads with base 3 têtes avec carter 3 Köpfe mit Grundfläche 3 Cabezales con soporte
Modelli / Mod.	S/500/4	S/501/4	S/502/1
Corsa Carrello Carriage Track Course Horizontale Schlittenführung Carrera Horizontal		100	100
Lunghezza Spalmatura Regolabile Adjustable Coating Length Loungeur De Distribution Reglable Einstellbare Verbreitungslänge Longitud Distribución Regulable		0-100	0-100
Altezza Max Legno Wood Maximum Height Max Hauteur Bois Maximaler Holz Höhe Alto Máx. Madera	120	120	120
Dimensioni D'Ingombro Dimensions Dimensions Gesamtabmessungen Dimensiones	800/1200 x 430 x 1100	1000/1300 x 460 x 1100	1000/1300 x 680 x 1100
Pesi Weight Poids Gewicht Peso	60	68	108

Art. L 700 MATIC



Incollatrice automatica per bordi e listelli

Automatic gluing machine for edges and slats

Encolleuse automatiques pour bords et bandes

Automatische Klebemaschine für Kanten und Kleid

Encoladora automática para bordes y listones

ART. L 700 MATIC



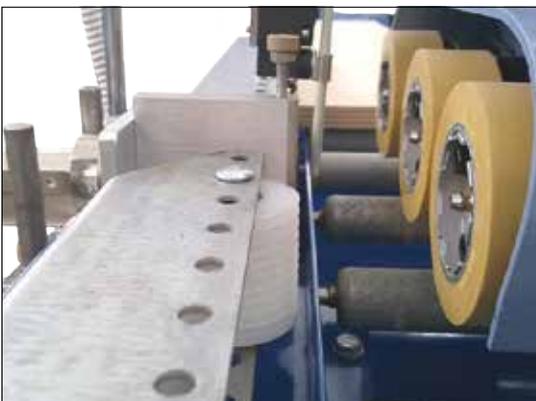
Optional rulliera

Optional roller conveyor

Optional convoyeur à rouleaux

Optional Rollenbahn

Optional transportador de rodillos



Avanzamento automatico del legno

Wood automatic forwarding

Avancement automatique du bois

Automatische Holzvorschub

Avance automático de la madera

Alcuni esempi di profili utilizzabili - Few example use of profile



Art. LV 700 MATIC



La nuova incollatrice LV 700 MATIC è nata per soddisfare le esigenze più particolari della clientela. Infatti con il sistema di incollatura in verticale (dall'alto) si ottimizza la qualità e la modalità di incollatura del legno e la sua dosatura della colla sui bordi è precisa e perfetta per tutta la lunghezza e larghezza della superficie da incollare.

The new gluing machine LV 700 MATIC has been produced to satisfy the most customers demanding requirements. Thanks to the vertical gluing system (from the top) it optimizes the quality and the wood gluing method. The dosing of the glue on the edges is precise and perfect on the entire length and width of the surface to be bonded.

La nouvelle encolleuse LV 700 MATIC a été conçue pour répondre aux besoins les plus spécifiques de la clientèle. En effet avec son système de collage vertical (par le haut), elle optimise la qualité et la modalité de collage du bois, ainsi que le dosage de la colle sur les bords. Elle est précise et parfaite sur toute la longueur et la largeur de la superficie à coller.

Die neue Leim LV 700 MATIC wurde geschaffen, erfüllt alle Anforderungen der Kunden. Ihr vertikales Leimsystem (von oben) optimiert die Qualität und das Holzleimverfahren und die Leimdosierung an den Kanten ist präzise und einwandfrei auf der ganzen Länge und Breite der zu verleimenden Fläche.

La nueva encoladora LV 700 MATIC Ha sido realizada para satisfacer las exigencias más difíciles. En efecto, con el sistema de encolado vertical (desde arriba) se optimiza la calidad y el modo del encolado de la madera y la dosificación de la cola sobre los bordes es precisa y perfecta para todo el largo y el ancho de la superficie de encolar.

ART. LV 700 MATIC



Particolare del nuovo sistema di incollaggio

Detail of the new gluing system

Détail du nouveau système de collage

Eigenschaft aus dem neuen Bindungssysteme

Detalle del nuevo sistema de encolado



Velocità d'avanzamento: Larghezza max del legno: Spalmatura di colla del bordo: Potenza motore: Peso: Dimensioni:	da 6 a 36 metri/minuto 400 mm da 0 a 90 mm h HP 0,5 V 220/380 110 Kg cm 130 x 50 x 140 h
Forward speed: Wood maximum width: Edges gluing: Motor power: Weight: Sizes:	from 6 to 36 meters/minute 400 mm from 0 to 90 millimeters 0,5 HP V 220/380 110 Kg cm 130 x 50 x 140 h
Vitesse d'avancement: Largeur du bois max: Enduisage de la colle du bord: Puissance du moteur: Poids: Dimensions:	de 6 à 36 metri/minuto 400 mm de 0 à 90 mm h0,5 CV 220/380 volts 110 Kg cm 130 x 50 x 140 h
Vorschubgeschwindigkeit: Maximale Holzbreite: Kante Leimverbreitung: Motorleistung: Gewicht: Größe:	von 6 bis 36 meter/min 400 mm von 0 bis 90 mm h 0,5 CV 220/380 volts 110 Kg cm 130 x 50 x 140 h
Velocidad de avance: Ancho Max. de la madera: Espalmado de cola del borde: Potencia motor: Peso: Dimensiones:	de 6 a 36 metros/minutos 400 mm de 0 a 90 mm h HP 0,5 V 220/380 110 Kg cm 130 x 50 x 140 h

Art. GP/500



Incollatrice per giunzioni a pettine

Gluing machine for finger joint

Encolleuse pour aboutage de tête

Leimmaschine für Keil Verbindungs

Encoladora para amachimbrado



Ugello incollatore

Gluing nozzle

Buse encolleuse

Leimende Düse

Boquilla encolador



Terminato l'incollaggio posizionare l'ugello nell'acqua per evitare l'essiccazione della colla.

When the gluing ends set the nozzles to the water to avoid the drying of glue.

Après avoir terminé l'encollage placer la buse dans l'eau pour éviter que la colle sèche. Buse encolleuse.

Wenn das Leimen fertig ist, wird die Düse ins Wasser gelegt, um die Trocknung del Leims zu vermeiden.

Una vez terminado el encolado meter la boquilla en el agua para evitar que la cola se seque.

TABELLA CARATTERISTICHE

FEATURE TABLE - TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS -
EIGENSCHAFTENTABELLE - CARACTERÍSTICAS

Modelli / Mod.	L 700 MATIC	LV 700 MATIC	GP/550
Corsa Carrello Carriage track Course du chariot Schlittenführung Trazo horizontal			150
Lunghezza Spalmartura Regolabile Adjustable coating length Longueur de distribution réglable Einstellbare Verbreitungslänge Longitud de Distribución Regulable			0-100
Altezza Max Legno Wood maximum height Hauteur max du bois Maximaler Holz Höhe Alto Máx. Madera	90	120	120
Dimensioni D'Ingombro Dimensions Encombrement Gesamtabmessungen Dimensiones	1300 x 500 x 1400	1300 x 500 x 1400	800 x 300 x 1500
Pesi Weight Poids Gewicht Peso	110	68	108



**Via Arturo Biella, 31
28075 Grignasco - NO - Italy**

Tel. +39 0163.411773

Fax +39 0163.419579

www.gmc srl.it • gmc srl@gmc srl.it

Contatti Skype:
generale : [gmc.srl](https://www.skype.com/people/gmc.srl) • vendite : [sales.gmc.srl](https://www.skype.com/people/sales.gmc.srl)

P.IVA 01791440025

